



**«ИҚТИСОДИЁТ ВА ХАЛҚИМИЗ
ҲАЁТ СИФАТИНИ
ЮКСАЛТИРИШДА ХИЗМАТ
КЎРСАТИШ СОҲАСИНИ
РИВОЖЛАНТИРИШНИНГ ДОЛЗАРБ
МУАММОЛАРИ»**

**мавзусидаги республика анъанавий илмий-амалий
конференцияси**

МАТЕРИАЛЛАРИ

(III-қисм)

(2015 йил 20-21 февраль)

САМАРҚАНД – 2015

кўрсатиш имкониятига эга бўлган меҳмонхоналар сони тобора ўсиб бормоқда.

Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасида 2014 йилнинг асосий яқунлари ва 2015 йилда Ўзбекистонни ижтимоий-иқтисодий ривожлантиришнинг устувор йўналишларига бағишлаб ўтказилган йиғилишда Президентимиз И.А.Каримов таъкидлаганидек: “Жорий йилда хизмат кўрсатиш соҳасини янада жадал суръатлар билан ривожлантириш мўлжалланмоқда. Хизматлар кўрсатиш ҳажмини 15,6 фоизга ошириш ва унинг ялпи ички маҳсулотдаги улушини 54,5 фоизга етказиш назарда тутилмоқда”¹.

Мамлакатимизда туризм соҳасини ривожлантиришга доир бир қатор ижобий ишлар амалга оширилмоқда. Ўзбекистон 1993 йилда ўз сафига 120 дан ортиқ мамлакатни бирлаштирган 1975 йилда тузилган Жаҳон туристик ташкилотига аъзо бўлди. Шунингдек, Ўзбекистон Европа комиссияси раёсатининг ҳам аъзосидир. 2004 йилда “Буюк ипак йўли” лойиҳаси доирасида Самарканд вилоятида Жаҳон туристик ташкилотининг ваколатхонасини очилган. Ўзбекистонда туризм соҳасига оид 1994 йилдан чоп этила бошлаган “Буюк ипак йўли” халқаро туристик реклама ахборот газетаси ва рус ва инглиз тилларида “Бизнес Гайд” журнали ва бошқа оммавий нашрлар чоп этилмоқда.

А.У. Хамракулова – магистрант СамГИИЯ,

Ф.М. Тилавов – преподаватель Сам ИЭС

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ОТРАЖЕНИЯ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ КАК ФАКТОР ПРИВЛЕКАТЕЛЬНОСТИ ЭТНОГРАФИЧЕСКОГО ТУРИЗМА

Под этнографическим туризмом понимается вид познавательного туризма, основной целью которого является посещение этнографического объекта для познания культуры, архитектуры, быта и традиций народа, этноса, проживающего сейчас и проживающего когда-либо на данной территории.

Этнографический туризм основан на интересе туристов к подлинной жизни народов, к ознакомлению с народными традициями, обрядами, творчеством и культурой. В современном унифицированном мире человек стремится к самоидентификации, ищет и изучает свои этнические корни для того, чтобы почувствовать себя особенным, обладающим глубинной историей и собственными культурными традициями. А познание других культур и этнических особенностей позволяет ему составить целостную

¹ Каримов И.А. “2015-йилда иқтисодий тарафдаги туб таркибий ўзгаришларни амалга ошириш, модернизация ва диверсификация жараёнларини изчил давом эттириш ҳисобидан хусусий мулк ва хусусий тадбиркорликка кенг йўл очиб бериш – устувор вазифасидир”. // “Халқ сўзи” 17.01.2015.

Исследование в области культурных ценностей в языке, а именно во фразеологии, представляется нам важным и полезным, так как данная задача позволит соединить воедино, обобщить факты и достижения в области лингвокультурологии, прагматической и социальной лингвистики, дидактики. Методика анализа и изучения культурных ценностей в языке представляет собой ряд приемов, направленных на изучение и понимание, осознание их особенностей, в частности их смысла и содержания именно в данной культуре.

Фразеологический состав языка богат своими, только ему присущими отличительными чертами. Нам представляется интересным и актуальным рассмотрение понятия «подвиг» в составе фразеологических единиц английского и русского языков. Результаты исследований доказывают, что «неодинаковый потенциал языковых категорий в разных языках определённым образом сказывается на осознании человеком времени и пространства, восприятии им себя и других людей, на различных проявлениях его внутреннего мира, отражая специфику национального характера и особенности его социального поведения». Кроме того, любопытно проанализировать и выявить: остается ли данное понятие в культуре, является ли оно для наших народов ключевым, или необходимость в употреблении таких единиц, их содержания, их значения исчезла? В последнее время тема подвига и образ героя и в нашей отечественной, и в зарубежной литературе, средствах массовой информации стали нередко интерпретироваться по-иному. Значение и смысл, заключенные в них, переинтерпретируются. Часто высказываются мнения (даже очень образованных и авторитетных людей), создаются произведения, транслируются телевизионные программы, появляется информация в Интернете, способствующие появлению зарождению сомнения в принятии тех или иных решений со стороны личности в отношении определенных действий, связанных с экстремальной ситуацией, необходимостью помощи ближнему и т.д., то есть происходит своеобразное искажение понятий «героизм», «поступок», «подвиг». Поэтому нам представляется интересным сравнить нашу культуру с другой (английской), которая также обладает богатым, интересным языковым и культурным национальным наследием. Любопытно сопоставить эти две культуры и два языка с точки зрения употребления фразеологизмов, так как они представляют и отражают в ярком свете культуру народа, нации.

Таким образом, в данной работе мы рассматриваем фразеологический состав английского и русского языков, отражающий понятие «подвиг» для выявления национально-культурных особенностей.

Для достижения поставленной цели мы решили проанализировать фразеологизмы, взятые из русских, русско-английских, англо-русских, английских фразеологических словарей, и найти те, которые отражают понятие «подвиг», исследовать их семантику, выделить особенности значения данного понятия в составе фразеологических единиц русского и английского языков и на основе анализа сформулировать выводы.

Как в английском, так и в русском языке фразеологический состав является богатым наследием нации и отражает национально-культурные особенности, которые приобрела нация в течение долгого периода времени. Ведь смысл, образы, ценности, которые закрепились в этих единицах языка, аккумулировались в мировоззрении того или иного общества, а значит могут показать специфические черты той или иной общности. Следует отметить, что фразеологизмы, отражающие культурные ценности, составляют значительную часть и в английском, и в русском языках.

Как показало наше исследование, смысловые оттенки понятия «подвиг» в английской и русской фразеологии во многом совпадают в сравниваемых фразеологических составах языка и представляют собой поведение человека в каких-либо ситуациях, отношение к этому поведению, реагирование на какие-то неблагоприятные обстоятельства, неприятности и даже беды: a hard nut (крепкий орешек), virtue is its own reward (добродетель сама по себе награда), one good turn deserves another (одна добрая услуга вызывает другую, ответную, долг платежом красен), a man can die but once (человек может умереть только раз, двум смертям не бывать, а одной не миновать), the race is to the swift (гонки - для быстрых, кто смел, тот и на коня сел), actions speak louder than words (поступки говорят громче, чем слова, действия важнее речей) и др.

Однако существуют характерные черты для каждой нации и для каждого общества. Что касается смысловых особенностей, то, например, для английской культуры, по нашему мнению, наибольшую важность представляют мужество, честность, смелость, храбрость и благородство: fight the Kilkenny cats (отчаянно драться); share one's last crust with smb. (делиться последним куском с кем-либо); bear the brunt of smth. (принять на себя главный удар), kind hearts are more than coronets (доброта в людях ценится выше, чем их общественное положение); fair and square (честный и справедливый), а для русской культуры - жертвенность подвига, самоотверженность русского человека: либо грудь в крестах, либо голова в кустах; где наше не пропадало; героем упадёшь - поднимут, трусом упадёшь - раздавят; живота своего не жалеть.

Образные особенности понятия «подвиг» в английской и русской фразеологии часто содержат описания сопоставлений подвигов, сравнений противников, героев: brave as a lion (смел как лев); firm (steady) as a rock (крепкий как скала); fierce like a tiger (свирепый как тигр) [2]. Однако существуют характерные отличия образного содержания самого подвига в сравниваемых культурах. Например, в русском языке находит отражение тот факт, что героические поступки часто совершаются ради родины: родина - мать, умей за неё постоять; первое дело в жизни - служить Отчизне; для родной Отчизны не жаль и жизни; патриоту любой подвиг в охоту. Причем в данной культуре особое место занимают фразеологизмы, относящиеся к подвигу, оправдывающие и приветствующие риск героя: где наше не пропадало; двух смертей не видать, а одной не миновать; от смерти на волосок; очертя голову; риск -

благородное дело. А в английской культуре больше встречаются выражения, передающие преодоление трудностей: to go through fire and water (пройти сквозь огонь и воду), to drink the cup to the end (выпить чашу до дна), batten down the hatches (готовиться к худшему; закрывать все люки на лодке перед штормом), beat one's brains out (ломать голову над чем-либо; сильно трудиться, чтобы добиться чего-либо).

Ценностные особенности понятия «подвиг» в английской и русской фразеологии совпадают в плане побуждения к подвигу и его результата, итога. Но для английской культуры, как мы заметили, более важными являются моральные и нравственные качества личности, которая совершает подвиг *strike a blow for smb.* (выступить в защиту кого-либо); *get smb. on his feet* (поддерживать, спасти кого-либо); *shoot one's bolt* (не щадить сил, приложить все усилия). Для русской культуры непосредственным спутником героя являются его физические качества *сильный как медведь*; *смерть бежит от сабли и штыка храброго*; *косая сажень в плечах*.

Таким образом, рассматривая понятие «подвиг» в составе английских и русских фразеологизмов, можно сделать вывод, что особенности употребления данного понятия во фразеологизмах анализируемых языков свидетельствуют о схожести взглядов на духовные и нравственные ценности, на культурную составляющую миропонимания их представителей. Однако существуют и различия в национально-культурном аспекте. Мы можем проследить не только ценностные установки прошлого той или иной страны, но и оценить современный взгляд на данную проблему. Изучая значение тех или иных единиц, можно проанализировать и понять поведение людей, их речемыслительные действия, увидеть отличительные черты их мировоззрения.

Культура отличается одна от другой своей особенной спецификой, имеет индивидуальное своеобразие и неповторимый стиль. Она отображает все то, что накоплено в обществе, воздействует на него, изменяет, преобразует его. Культура влияет на национальную языковую культуру, которая запечатлевает ее особенности, является важным фактором ее развития. Об удивительной способности языка передавать, создавать и сохранять преемственность в культурной жизни поколений писал великий русский педагог К. Д. Ушинский: «В языке своем народ, в продолжение многих тысячелетий и в миллионах индивидуумов, сложил свои мысли и чувства. Природа страны и история народа, отражаясь в душе человека, выражалась в слове. Человек исчезал, но слово, им созданное, оставалось бессмертной и неисчерпаемой сокровищницей народного языка; так что каждое слово языка, каждая его форма, каждое выражение есть результат мысли и чувства человека, через которые отразилась в слове природа страны и история народа. Наследуя слово от предков наших, мы наследуем не только средства передавать наши мысли и чувства, но наследуем самые эти мысли и самые эти чувства. От всей жизни народа это единственный живой остаток на земле, и мы -

наследники этих живых богатств, в которых сложились все результаты духовной жизни народа».

Мы полагаем, что изучение и анализ фразеологизмов, в которых отражаются национально-культурные особенности языка и культуры, заслуживают особого внимания не только потому, что данные языковые единицы, отображающие в своей семантике продолжительный процесс развития культуры народа, являются важными составляющими содержания языковой и лингвокультурной картин мира. Вопрос заключается еще и в том, что при помощи этих богатых средств языка и культуры можно и нужно обогащать знания представителей общества и желающих изучать другой язык языковыми единицами, которые являются важными и неотъемлемыми компонентами языка и культуры, и при помощи которых человеку будет легче адаптироваться и социализироваться в обществе.

Ф.Турсунов – СамИСИ доценти, и.ф.н.,

Ф.Бобобекова – СамИСИ магистранти

ИЖТИМОЙ ТУРИЗМНИНГ ЎЗИГА ХОС ХУСУСИЯТЛАРИ

Ижтимоий туризм бу давлат томонидан ижтимоий эhtiёжларга ажратиладиган маблағлар ҳисобидан саёхат қилиш ҳисобланади. Ижтимоий туризмни мақсади фойда олиш эмас, балки даромади кам бўлган кишиларни дам олишга бўлган ҳуқуқини амалга ошириш учун уларни қўллаб қувватлаш ҳисобланади

Туризмни мазкур тури чет элда кенг тарқалган Собиқ Иттифок даврида туризмни мазкур тури ҳам оммабоп ҳисобланган, унинг улушига ички туризмнинг қарийиб 80% ва халқаро туризмнинг 50% тўғри келарди. Туризмни моддий – техника базасини мустаҳкамлашга давлатнинг қаттагина маблағлари йўналтирилган.

Давлат томонидан ажратилган бевосита инвестициялардан ташқари давлат сугуртаси ва қасаба уюшмаларининг имтиёзли йўлланмалари тақдим этилган.

Ижтимоий туризм давлат ёки бошқа жамоат ташкилотлари томонидан моддий ва маънавий таъминлаб туриладиган туризмдир. Бунда дотациялар, энгилликлар ва рағбатлантирувчи имтиёзлар нафақат қонун ва нодавлат жамғармалари белгиланган шахслар ва туристлар категориясига, шунингдек, шу турдаги туристик ташкилотчиларга ҳам берилади. Энг кенг тарқалган турларига болалар ва ёшлар туризми киради. Улар туризмда алоҳида саёхат турларини ташкил этади. Ижтимоий туризм яна ногиронларга ва қарияларга, нафақахўр ва шу каби тоифалардаги ижтимоий энгиллик ва имтиёзларга эга бўлганларга ҳам мўлжалланган.

Ёшлар ва болалар туризми одатда, мактаб ўқувчиларига таълим бериш мақсадида қўшимча маълумотларни олиш учун уюштирилади.

Юлдошев Б.	Кичик бизнес ва хусусий тadbirkorlikни жалал ривожлантиришни давлат томонидан қўллаб қувватланиши	93
Алиева М.	Иктисодиётда менежмент ва маркетингни тутган ўрни	96
Мусаева Ш.А., Умаров М.	Франчайзингнинг вужудга келиши ва унинг тарқалиши	99
Т.С.Шарипов	Умумий овқатланиш хизматлари бозорини тадқиқ қилиш	103
Ro'zibayeva N.H., Amriyev M.	Tadbirkorlik – mustahkam oila poydevori	107
Содиржонов М.М.	Барқарор тараккиёт ва инсон капиталининг такомиллашувига билимлар таъсири	109

III ШУЪБА. «ТУРИЗМ СОҲАСИНИ РИВОЖЛАНТИРИШНИНГ НАЗАРИЙ МАСАЛАЛАРИ, УСЛУБИЙ ВА ТАШКИЛИЙ МЕХАНИЗМЛАРИНИ ТАКОМИЛЛАШТИРИШ МУАММОЛАРИ»

Тухлиев И.С., Набиева Ш.Б.	Туризм хизматлар бозорида “туризм” тушунчасининг иктисодий-ижтимоий моҳиятини аниқлаш масалалари	115
Мусурмонкулов М.У.	Туристтик фирмалар таркибидаги вазифаларни тақсимланиши ва менежернинг бошқарув даражалари	121
Хасанова Н.Х.	Туризмда фирмалар ташкилий таркибини лойиҳалаштириш	123
Раимова М.Дж., Махатов С.	Туризм соҳаси иктисодиётни ривожлантиришнинг энг муҳим омилдир	125
Хайитов Ш.Ш. Дониёрова Г.А. Жуманазарова З.Ф.	Ўзбекистонда туризмнинг ривожланиш босқичлари ва истикболлари	128
Хамракулова А.У., Тилавов Ф.М.	Фразеологические отражения культуры народов как фактор привлекательности этнографического туризма	130
Турсунов Ф., Бобобекова Ф.	Ижтимоий туризмнинг ўзига хос хусусиятлари	135
Fayziyeva A., Xoliqulov A.	Turizmда marketing tadqiqotlarining statistik ahamiyati	138

IV ШУЪБА. «ИКТИСОДИЁТНИ МОДЕРНИЗАЦИЯ ҚИЛИШ ВА ХАЛҚИМИЗ ҲАЁТ СИФАТИНИ ОШИРИШДА МОЛИЯВИЙ МЕХАНИЗМЛАРИНИ ТАКОМИЛЛАШТИРИШ МУАММОЛАРИ»

Исроилов Б.И., Ибрагимов Б.Б.	Солик маъмурчилиги тақомиллаштириш – иктисодий барқарорлик омилдир	142
Сайниязов М.Қ., Хайитов Ш.Ш., Дониёрова Г.А.	Мамлакатни модернизациялашда хорижий инвестицияларни жалб этишнинг ҳуқуқий асослари	145

Камолов А.Х., Бабахаджаев С.Б.	Стабильное развитие экономики и финансовые инвестиции в Республики Узбекистан: сущность, задачи, учет и отчетность	148
Файзиева Ш.Ш., Нусратов Р.Б., Салохова М.Қ., Мусурмонова М.	Мамлакатда инвестиция мухитини яхшилаш – инвестицияларни жалб этишнинг мухим омилли	150
Темирова Ф.С.	Иқтисодийтн модернизациялаш шароитида инвестиция ва унинг янги маҳсулот ишлаб чиқаришни ўзлаштиришдаги роли	153
А.Б. Курбонов, Ж.Асрамов	Турмуш фаровонлигини оширишда инвестицияларнинг ўрни	156
Ахроров З., Собинова М.	Солиқ сисъати ва унинг иқтисодийтн ривожлантиришдаги роли	159
Номозова Қ.И.	Инвестиция фаолиятини молиялаштиришда банкларнинг роли	161
Жумаева Г., Яхьева З., Махмудова Н.	Худудий тарихий обидаларни молиялаш масалалари	163
Хақимов А.Л., Аликулов А.Т.	Ўзбекистонда инвестиция лойиҳалари ва молиялаштириш масалалари	166
Имодинов Х.С., Бабахаджаев С.Б.	Совершенствование учета и финансовых инвестиции в Республике Узбекистан	169
Ҳасанова Ю., Азимова Ҳ.	Хорижий инвестицияли қўшма корхонани ташкил этишда худудий жихатдан ёндашув	171
Raxmatov J.I.	Tadbirkorlik sub'yektlari va xususiy mulk egalaringining manfaatlarini huquqiy kafolati	174
Жумаева Г.Ж., Шавкатов Н.Ш.	Маҳаллий бюджет даромадларини оширишнинг зарурлиги	177
Жалилов Р.Х., Жалилова З.М.	Солиқ тизимида солиқ назоратини эркинлаштириш зарурияти	180
Babahodjayev S.	Financial Investment in the Republic of Uzbekistan: Concept, Objectives, Accounting and Reporting	183
Ro'zibayeva N.H., Namroyev Sh.	Respublikamizda soliq tizimi mexanizmi samaradorligini oshirish yo'llari	186
Тешаев Ш.Ж., Курбонова С., Муҳаммадиева С.	Бюджет ташкилотларида бюджетдан ташқари маблағларни шакллантириш муаммолари ва уларни бартараф этиш йўллари	189
Рузибаева Н., Ортиқов Д.	Иқтисодийтн модернизациялашда банк тизимидаги ўзгаришлар	192
Хусанов Б., Мадиев А.Н., Бахронова З.	Солиқ тўловчиларга интерактив хизматлар	195